

УДК 796.5.:711.35'373.21

Анастасія Губаренко,
Татьяна Имангулова

**СИСТЕМАТИЗАЦИЯ ТОПОНИМОВ И ИХ ПРИМЕНЕНИЕ
В МОДУЛЯХ ТУРИСТСКИХ ДИСЦИПЛИН
В ЦЕЛЯХ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ
ЭКСКУРСИОННОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

В статті досліджується застосування систематизованих топонімічних знань у всіх сферах туристичної діяльності, особливо в підготовці екскурсів та екскурсійному обслуговуванні. Екскурсознавство, туризм і топоніміка – дисципліни, нерозривно пов'язані між собою. Кожен турист, досліджуючи певний регіон, вивчає систему назв регіону – топоніми. Особливий інтерес викликає історія формування назв і їх трансформація, пов'язана, в першу чергу, з історичними подіями, які відбувалися на даній території. У свою ж чергу кожен топоніміст – це мандрівник, краєзнавець, турист і екскурсовод.

Ключові слова: *топоніміка, класифікація, туризм, краєзнавство, екскурсознавство, екскурсійне обслуговування.*

The article explores the use of systematic toponymic knowledge in all spheres of tourism activity, especially in the preparation of guides and excursion services. Toponymy is a universal, integral science which data is applicable in the fields directly related to the exploration of the Earth. Nowadays we are no longer talking about the relationship between toponymy and geography (this is undeniable), we are talking about the usage of systematized toponymic knowledge in all areas of tourist activity and especially in the preparation of guides and excursions. Guided tours, tourism and toponymy, disciplines are inextricably linked. Each tourist exploring a certain region studies the system of names of the region – toponyms especially the history of the formation of names and their transformation associated primarily with historical events occurring in the territory. In turn, each placename is a traveler, a local lore specialist, a tourist and a guide.

Key words: *toponymy, classification, tourism, local lore, excursion, excursion service.*

«Невозможно представить себе жизнь современного общества без географических названий. Они повсеместно и всегда сопровождают наше мышление с раннего детства. Всё на земле имеет свой адрес, и этот адрес начинается с места рождения человека. Родное село, улица, на которой он живёт, город, страна – всё имеет свои имена»

Э. Мурзаев [7].

В настоящее время туризм является одним из приоритетных направлений в экономике Республики Казахстан. Основной целью развития туризма является формирование современной, высокоэффективной и конкурентоспособной отрасли, качество которой будет направлено на развитие внутреннего и въездного туризма. В свою очередь на качество предоставляемых туристических услуг в большой степени влияет подготовка высококвалифицированных специалистов индустрии туризма: турагентов, туроператоров, гидов-экскурсоводов, работников гостиничного сектора и т.д. Одним из главных факторов, обуславливающим качество подготовки кадров для сферы туризма, является Государственный общеобязательный стандарт образования Республики Казахстан. Он устанавливает требования к содержанию образования и уровню подготовки бакалавров по специальности 050902 – Туризм.

В требованиях, предъявляемых сегодня к специалистам туристического профиля, подразумевается высокий уровень ключевых, предметных и специальных компетенций. Главной задачей высшей школы становится развитие личности обучающегося, расширение его профессиональной компетенции, повышение общей культуры. Анализ научной литературы по избранной нами проблеме показал, что в педагогике накоплен значительный опыт подготовки профессиональных кадров, изложенный в работах М. Ананьева, О. Алексеева, О. Буренко, Б. Гершунского, В. Зинченко, А. Сейтешева, М. Молдабековой, В. Трифонова, К. Успанова, Н. Хмель, Н. Хан, А. Калиевой и многих других.

Особую роль в развитии внутреннего и въездного туризма играет профессия экскурсовода. Гиды/экскурсоводы, являясь экспертами своей национальной культуры и истории, имеют уникальную возможность знакомить туристов с подлинными ценностями своей страны и ее культуры, содействуя развитию межкультурного понимания и укреплению мира.

Важным элементом подготовки специалистов индустрии туризма является изучение истории, культуры и традиций страны. Топонимия Республики Казахстан является неотъемлемой частью культурного наследия казахского народа и других, проживавших и проживающих народов

страны. Важны и интересны исторические обстоятельства происхождения топонимов, их смысловое значение, связь с хозяйственной, военно-политической и социокультурной жизнью многих поколений степных кочевников-скотоводов с их мировоззрением и духовной культурой.

Богатство народа – это его культурное наследие, архитектура, литература, музыка и конечно многообразие национальной топонимики. Топонимы выступают в роли графических и фонетических маркеров, знаков освоенного культурного пространства. Это своеобразные символы национальной культуры, которые являются «нитью», связывающей настоящее с прошлым народа, его культурой. Такие названия (топонимы) становятся столь же важным элементом формирования туристических центров, как и достопримечательности природы, памятники письменной культуры, архитектурные объекты и т.д., поэтому они нуждаются в такой же защите государства.

Одним из актуальных вопросов современной науки является изучение различных аспектов культуры народа Казахстана. Традиционная пространственно-ориентационная система казахского народа неоспоримо относится к нематериальному культурному наследию, складываясь на протяжении огромного исторического периода. Знания о географических объектах сфокусировались в лаконичных словесных формулах-понятиях (топонимах), которые передавались вертикальным путем (от одного поколения к другому) и по истечению времени фиксировались в письменных источниках исследователей в их географо-этнических трудах и топографических картах.

В историко-топонимической номенклатуре бесчисленного множества географических объектов Казахстана тесно переплелись между собой многовековой опыт хозяйственно-культурной жизни, характерные черты мировоззрения, религиозно-культурные представления, эстетические предпочтения, групповые идеалы и, конечно, коллективная устная память об исторических событиях земли Казахстана.

Все перечисленные элементы, которые являются компонентами казахской народной топонимии, формируют по своей структуре многоуровневую топонимическую систему, которая выполняла информационно-уведомительную, познавательную, предупредительную, охранительную, запретительную, и др. функции. Все это создало своеобразную модель ориентации людей в географическом пространстве – топонимию [2].

Справедливо утверждение, что Солнце и звезды, являясь естественными ориентирами, определяли жизнь кочевых народов. Как писал знаменитый путешественник А. Вамбери в своей книге «Путешествие по Средней Азии», его поразили слова, принадлежащие обычной казахской женщине, которая так коротко и просто смогла объяснить ему, почему ее народ ведет кочевой образ жизни: «Мы не так ленивы, как вы, и не можем

усидеть целый день на одном месте. Человек должен двигаться, потому что, посудите сами, солнце, месяц, звезды, вода, животные, птицы, рыбы – все движется, только земля и мертвые остаются на месте».

Естественной для всех народов и племен была ориентация по Солнцу, поэтому современный казахский язык сохранил в своей структуре один из древнейших методов ориентации в пространстве – солярную (ориентация, связанная с положением Солнца на небосклоне). Такая ориентация сохранилась в казахских терминах определяющих направления: күншығыс (шығыс) – пер. с каз. «солнечный восход» («восток»); күнбатыс (батыс) – пер. с каз. «солнечный закат» («запад»); оңтүстік – пер. с каз. «юг» («он» – правая сторона); солтүстік – пер. с каз. «север» («сол» – левая сторона). Одним из общих терминов в казахском языке выступает слово «түстік» – «полуденное время» с корнем «түс» – «полдень», такой точки зрения придерживается известный тюрколог А. Кононов [6].

Часто применимыми маркерами этимологической и субъективной окраски топонимов выступают слова «жаман» (пер. с каз. «плохой») и «жаксы» (пер. с каз. «хороший»). Эти слова являются составной частью оронимов, ойконимов, гидронимов и др. классов топонимов, но наиболее часто они встречаются в названиях рек и озер республики, характеризую их основные свойства. По мнению знаменитого топонимиста современности, М. Семби [4], эти же слова «жаман» и «жаксы» могут представлять собой не что иное, как определение сторон света в орографических элементах, оронимах: горы Арғанаты, являющиеся северным продолжением гор Улытау в Карагандинской области, разделяются на Жаксы Арғанаты (южные) и Жаман Арғанаты (северные).

Топонимия Казахстана тесно связана с многочисленными преданиями, мифами и легендами, имеющими глубокие корни в традиционной духовной культуре казахского народа. Являясь одной из основных частей устного народного творчества, они ярко и колоритно отражают характерные особенности восприятия ими взаимоотношений человека и природы, социально-нормативные установки, этнические ценности и эстетические вкусы.

Примерами таких топонимов могут служить легенды, посвященные ойконимам (название населённого пункта) и гидронимам (названиям водных объектов): Жасыбай, Или, Емыш и другие. Так, с рекой Или связана одна интересная легенда о которой писал М. Кашгари: «Один царь решил установить циклы лет по числу месяцев в году. Потребовалось их нумеровать и называть именами животных. Поэтому на берег «великой реки Ила» он приказал пригнать 12 видов животных и заставил их переплыть реку. Первой переплыла реку Или мышь, и первый номер цикла годов стал называться «Год Мыши» (сизган йили). Второй год стал именоваться «Год Быка» (уд йили). Третий – «Год Барса» (барс йили). Далее реку переплыли:

заяц, крокодил, змея, лошадь, овца, обезьяна, курица, собака и свинья. Так появились названия которые циклично приходят на смену друг другу и перед каждым названиям стоит название этой реки «Йила» [4].

Говоря о топонимии Казахстана мы в первую очередь говорим о уникальном источнике краеведческого материала, интересного в равной степени и для граждан страны, и для гостей нашей Родины. Общая совокупность доступных для научного анализа топонимов позволяет систематизировать топонимы, учитывая все специфические особенности, возникающие в процессе постановки целей создания словаря топонимов.

Топонимика Казахстана настолько многообразна и сложна, что уже не одно поколение топонимистов посвящает ей свои труды. В настоящее время вопросами систематизации топонимов республики занимаются географы, историки, лингвисты, туристы, краеведы и т.д. Труды А. Горбунова, З. Джандосова, И. Ерофеева, М. Кожа, Е. Оразбека, М. Семби, Г. Султангалиева, А. Рогожинского, К. Каймулдинова, а также работы известных ученых в области топонимики: Э. Мурзаева, Е. Койчубаева, Г. Конкашпаева, С. Абдрахманова стали основой для систематизации топонимического словаря Алматинской области. Этими авторами охвачен большой круг топонимов, возникших на территории республики. Однако, практически все существующие топонимические словари имеют строго географическую и лексическую направленность, именно это обстоятельство легло в основу нашего исследования и соответственно результатом которого стала разработка «Топонимического словаря Алматинской области» [3].

«Туристско-топонимический словарь Алматинской области», содержащий в себе 785 топонимов Алматинской области, их этимологию и семантику, приводит историческое обоснование и географическое расположение, а также систематизацию взглядов ученых-топонимистов. Являясь примером систематизации топонимических знаний, словарь занимает свое место в системе подготовки специалистов индустрии туризма, а также в практической деятельности экскурсоводов, краеведов и инструкторов туризма.

Разработка «Туристско-топонимического словаря Алматинской области» для изучения туристских дисциплин и модернизации экскурсионного обслуживания в Казахстане, а именно систематизация топонимов Алматинской области, носит практический характер, так как туризм начинается со слова (названия, топонима). Готовясь к поездке, турист, в первую очередь, стремится узнать как можно больше о стране своего временного пребывания, о культуре и обычаях народа, проживающего на данной территории, особенностях рельефа и климата. Удовлетворить все эти потребности можно при помощи изучения топонимов региона. Ведь каждый топоним – это, в первую очередь, зеркальное отражение условий обитания народа, его особенностей и специфики. И в целях развития

туристической привлекательности Алматинской области был разработан данный словарь, который в настоящее время переводится на язык международного общения, а именно на английский язык.

«Туристско-топонимический словарь Алматинской области» является необходимым элементом формирования туристского (экскурсионного) маршрута Алматинской области, в связи с тем, что образование топонимов – это уникальный процесс, отражающий отличительные черты многих поколений. Изучая топонимы, турист открывает для себя мир истории, этнографии, географии, философии народа Казахстана. Создание топонимических словарей направлено на улучшение качества путевой информации в создании маршрутов по Казахстану для гостей и жителей страны.

Развитие туризма – это вектор в направлении развития Республики Казахстан. Разработка новых маршрутов, улучшение качества знаний в ВУЗах республики по туристским специальностям невозможно представить без системы топонимических знаний и топонимики в целом. Особенно это актуально в настоящее время, когда подготовка квалифицированных, компетентных в области туризма специалистов является первостепенной задачей каждого ВУЗа.

Система топонимических знаний, применяемая в туристских дисциплинах в зависимости от специфики курса, позволяет в значительной мере улучшить качество приобретаемых студентом компетенций по специальности «туризм». Достаточно сложным является дифференциация модулей туристских дисциплин, а именно выявление количественных характеристик внедряемых топонимических данных. Поэтому очень важно определить сколько пространства будет занимать топонимика в лекционном и практическом (семинарском) курсе той или иной дисциплины специальности «туризм».

Для повышения качества преподаваемых дисциплин целесообразно ввести классификацию, которая отражает степень применения систематизированных топонимических данных. Данная градация должна быть простой и в то же время функциональной с точки зрения туризма, т.е. топонимика в модулях туристских дисциплин должна носить как общеразвивающий характер, так и иметь прикладное значение.

Мы предлагаем классификацию дисциплин специальности «туризм», способствующую упрощению внедрения топонимических данных в учебный процесс, представленный на рисунке 1.

Данная классификация позволяет разрабатывать лекционный и практический курс дисциплины с учетом системы топонимических данных, что позволит улучшить степень усвоения преподаваемого материала и, соответственно, повысить качество приобретаемых компетенций.

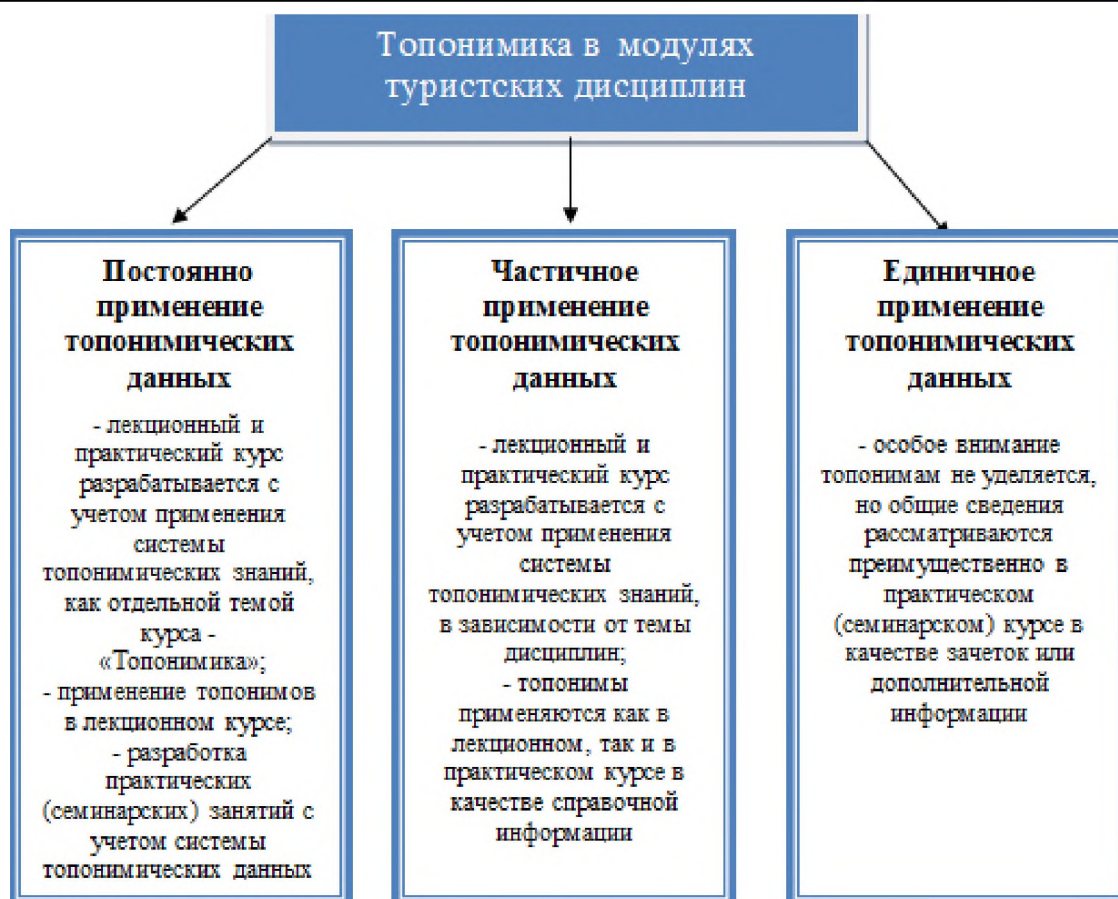


Рис. 1. Топонимика в модулях туристских дисциплин

Топонимика, являясь интегральной наукой, вмещает в себя огромный спектр фундаментальных научных дисциплин, носящих как общеразвивающий, так и профилирующий характер, специфика которых направлена на развитие компетенций, приобретаемых студентами в ходе обучения по специальности «Туризм». Что, несомненно, реализуется в принципах Болонского процесса, направленных на интеграцию научных дисциплин, т.е. взаимопроникновение дисциплин в целях улучшения качества образования в Республике Казахстан. Изучение топонимики в рамках модулей туристских дисциплин, как базовых, так и профилирующих, на первом и втором курсе, способствует формированию прогрессивного мышления и улучшения качества приобретаемых компетенций, необходимых в будущей, профессиональной деятельности. На третьем и четвертом курсах, топонимические данные приобретают «сопутствующий характер», т.е. являются дополнительным средством информации в рамках непрерывного учебного процесса.

Таким образом, изучение систематизированных топонимических данных в модулях туристских дисциплин, позволяет не только углубить знания студентов о своей стране, но и способствовать модернизации методов экскурсионного обслуживания, формированию профессиональных

компетенцій гидов/екскурсоводов, в цілях розвитку внутрішнього туризму Республіки Казахстан.

Дальнішого дослідження потребує питання наукового обґрунтування і розробки технології застосування топонімів в модулях туристських дисциплін в цілях удосконалення екскурсійного обслуговування.

СПИСОК ІСПОЛЬЗОВАНИХ ІСТОЧНИКОВ

1. Абусейтова М. Х., Муминов А. К. Письменніе істочники по історії і культурі Алматы (VIII – начало XX в.). – Алматы : Дайк-Пресс, 2008. – 280 с.
2. Вамбери Арминий. Путешествие по Средней Азии (пер. З. Д. Голубевой). – Москва : Восточная литература, 2003. – 17 с.
3. Имангулова Т. В., Губаренко А. В. Туристско-топонимический словарь Алматинской области. – Алматы : 2016. – 126 с.
4. Кашгари М. Диван Лугат ат – Турк / пер. с араб. и коммент. З. А. Ауэзовой. – Алматы : Изд. Дайк-Пресс, 2015. – 1288 с.
5. Конкашпаев Г. К. Словарь казахских географических названий. – А-Ата : Изд-во АН КазССР, 1963. – 185 с.
6. Кононов А. Н. Тюркологические этюды. Сборник статей к семидесятипятилетию академика Н. И. Конрада. – М. : Наука, ГРВЛ, 1967. – С. 34–36.
7. Мурзаев Э. М. Топонимика – популярная (Географические названия). – М. : Знания, 1973. – 304 с.
8. Об утверждении Концепции развития туристской отрасли Республики Казахстан до 2023 года. Постановление Правительства Республики Казахстан от 30 июня 2017 года № 406 [Электронный ресурс]. Режим доступа : https://tengrinews.kz/zakon/pravitelstvo_respubliki_kazahstan_premier_ministr_rk/kultupa/id-P1700000406/
9. Семби М. К. Память земли тюрко-монгольской: истоки и символика топонимов. – Алматы : КазНИИК, 2013. – 296 с.
10. Топонимика Казахстана, энциклопедический справочник. – Алматы : АРУНА, 2010. – 815 с.
11. Ханмагомедов Х. Л. Географический фактор в топонимии // Вестн. Прикарпат. ун-та. Сер. филология. – 2011. – 53 с.